

# G-719B

<b>GB</b>	<b>DOORBELL</b>
<b>CZ</b>	<b>DOMÁCÍ ZVONEK</b>
<b>SK</b>	<b>DOMÁCI ZVONČEK</b>
<b>PL</b>	<b>DZWONEK DOMOWY</b>
<b>HU</b>	<b>KAPUCSENGŐ</b>
<b>SI</b>	<b>HIŠNI ZVONEC</b>
<b>HR</b>	<b>KUĆEVNO ZVONO</b>
<b>DE</b>	<b>HAUSKLINGEL</b>
<b>UA</b>	<b>ДОМАШНІЙ ДЗВІНОК</b>
<b>RO</b>	<b>SONERIA DE CASĂ</b>
<b>LT</b>	<b>DURŲ SKAMBUTIS</b>
<b>LV</b>	<b>DURVJU ZVANS</b>

[www.emos.eu](http://www.emos.eu)



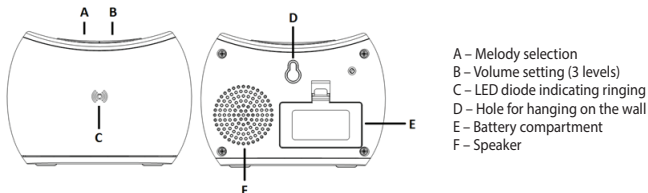
## GB DOORBELL type C-719B

The set consists of a bell button (transmitter) and a home bell (receiver). A transmission between the button and the bell is performed by radio waves at frequency of 433.92 MHz. A range depends on local conditions and can be up to 100 m in open space without interference. For a correct use of the wireless doorbell, read the user manual carefully.

### Specifications

Transmission range:	up to 100 m in open space (in built-up area may drop to fifth)
Pairing with bell button:	self-learning function
Pairing capacity:	5 pushbuttons
Optical indication of ringing on the bell button	
Number of melodies:	32 melodies
Transmission Frequency:	433.92 MHz
Bell Power supply:	2x 1,5V battery AA
Button Power supply:	1x 12V battery (type A23)
Included parts:	double-sided adhesive tape, 2 screws

### Description of the buttons:



### Commissioning

#### The Bell button (transmitter)

1. Remove the back cover through the hole in the bottom of the button (OPEN) with a screwdriver. Insert 12V battery in to the button. Pay attention to the polarity of the inserted battery.
2. Attach the back cover that serves as a holder to a wall with two screws (not supplied). It can also be attached using double-sided adhesive tape. Check if the set operates reliably at a chosen place before installation. It is advisable to choose a protected position of the button, e.g. placing it in an embrasure.
3. Assemble the button by putting the front part on the back cover and snap it.

*Note: Bell button (transmitter) can be easily placed on wooden or brick walls. Never place the button directly on metal objects or materials that contain metal such as plastic construction of windows and doors that contain metal frame. The transmitter may not function properly.*

#### Coupling the button with the doorbell

1. Remove the back cover, insert two AA batteries of 1,5V to the bell. Pay attention to the polarity of the inserted battery. Put the battery cover back on.
2. Press and hold the volume button on the bell, wait 5 seconds until a melody sounds.
3. Press the bell button within 5 seconds from hearing the melody.  
The bell melody sounds again – the button is coupled with the bell.
4. You can gradually couple maximum of 5 buttons this way.

#### Erasing the memory of coupled buttons

Press and hold the volume button on the bell until a melody sounds.

Press again the volume button within 5 seconds from the moment the melody starts playing – the melody sounds again. The memory of all coupled buttons will be erased.

## Ringtone choice, ringing volume setting

Press the B button repeatedly, every press sets different volume level within the limits 1/2/3.

1 - quietest level 2 - intermediate level 3 - loudest level.

A melody change can be made at any time.

Press the A button repeatedly, the last played melody will be set.

Note:

1. The bell is designed for indoor use only.
2. The transmission range (max. 100 m) is influenced by local conditions such as number of walls through which the signal must pass through, metal door frames and other elements that affect the transmission of radio signals (presence of other radio devices operating at a similar frequency, e.g. wireless thermometers, door drivers etc.). The transmission range can rapidly decrease under influence of these factors.

## Troubleshooting

**The doorbell does not ring:**

- The bell might be outside its range.
- Adjust the distance between the bell button and the home bell; the range can be affected by local conditions.
- Battery in the receiver or the doorbell button can be discharged.
- Replace the battery paying attention to the polarity of the inserted battery.

## Care and Maintenance

Wireless digital doorbell is a sensitive electronic device therefore take the following precautions:

- Bell (receiver) is designed for an indoor use in dry areas.
- The bell must be located in an easily accessible area for easy handling and disconnection.
- Periodically check the function of the bell and change the battery. Use only a high quality alkaline battery with prescribed parameters.
- If you do not use the doorbell for a long time, remove the battery from the bell button.
- Do not expose the button and the bell to excessive vibrations and shocks.
- Do not expose the button and the bell to excessive heat and direct sunlight or moisture.
- Use a soft, damp cloth with a little of detergent for cleaning, do not use aggressive cleaning agents or solvents.

This device is not intended for use by a person (including children) whom a reduced physical, sense or mental inability or a lack of experience and knowledge inhibits from a safe use of the device, if they are not supervised or have not been instructed about the use of the device by a person responsible for their safety. It is necessary to supervise children to ensure that they do not play with the device.

Do not dispose of the product or the battery at the end of its operating life with other household waste, use separate waste collection points. Correct disposing of the product prevents negative effects on human health and the environment. Recycling of materials helps to conserve natural resources. Local authorities, organizations for waste treatment or sale point where you purchased this product will provide more information about recycling of this product.



EMOS Ltd. declares that the C-719B is conforming to the essential requirements and other relevant regulations of standard 1999/5/ES.

The device can be freely operated in the EU. This declaration is included in the manual or can be found on our website <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



## DOMÁCÍ ZVONEK typ C-719B

Soupravu tvoří tlačítko zvonku (vysílač) a domácí zvoněk (přijímač). Zvoněk je určen k trvalému připojení k elektrické síti o napětí 230 V AC/50 Hz.

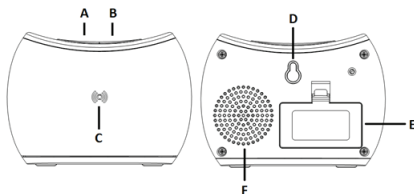
Přenos mezi tlačítkem a zvonkem zprostředkovávají rádiové vlny na frekvenci 433,92 MHz. Dosah závisí na místních podmínkách a je až 100 m ve volném prostoru bez rušení.

Pro správné použití bezdrátového zvonku si pečlivě prostudujte návod k použití.

## Specifikace

Dosah vysílání:	až 100 m ve volném prostoru (v zastavěném prostoru může klesnout až na pětinu)
Párování zvonku s tlačítkem:	funkce „self-learning“
Kapacita párování:	5 tlačítek
Optická signalizace zvonění na tlačítku a zvonku	
Počet melodií:	32 melodií
Frekvence přenosu:	433,92 MHz
Napájení zvonku:	baterie 2x 1,5V AA
Napájení tlačítka:	baterie 1x 12V (typ A23)
Součást dodávky:	oboustranná lepicí páska, 2 šroubky

## Popis tlačítek:



- A – výběr melodie
- B – nastavení hlasitosti (3 úrovně)
- C – LED dioda signalizující zvonění
- D – otvor pro zavěšení na zeď
- E – bateriový prostor
- F – reproduktor

## Uvedení do provozu

### Tlačítko zvonku (vysílač)

1. Odstraňte zadní kryt otvorem v spodní části tlačítka (OPEN) pomocí šroubováku. Vložte do tlačítka 12V baterii. Dbejte na správnou polaritu vkládané baterie.
2. Připevňte zadní kryt, který slouží jako držák, dvěma šroubky (nejsou součástí dodávky) na zeď. Lze jej též připevnit pomocí oboustranné lepicí pásky. Před montáží vyzkoušejte, zda souprava na vybraném místě spolehlivě funguje. Je vhodné vybrat polohu tlačítka tak, aby bylo tlačítko chráněno, např. umístěním ve výklenku.
3. Tlačítko sestavte tak, že přední část nasadíte na zadní kryt a zaklapnete.

*Poznámka: Tlačítko zvonku (vysílač) lze bezproblémově umístit na dřevo nebo cihlové stěny. Nikdy však tlačítko neumísťujte přímo na kovové předměty nebo materiály, které kov obsahují, např. na umělohmotné konstrukce oken a dveří, které obsahují kovový rám. Vysílač by nemusel správně fungovat.*

### Párování tlačítka se zvonkem

1. Odstraňte zadní kryt, vložte 2x 1,5V AA baterie do zvonku. Dbejte na správnou polaritu vkládaných baterií. Vratte zpátky bateriový kryt.
2. Na zvonku stiskněte dlouze tlačítko hlasitosti, počkejte 5 sekund dokud nezazní melodie.
3. Do 5 sekund od začátku zaznění melodie stiskněte tlačítko zvonku. Melodie znovu zazní - tlačítko je párováno se zvonkem.
4. Takto můžete postupně spárovat maximálně 5 tlačítek.

### Vymazání paměti napárovaných tlačítek

Stiskněte dlouze tlačítko hlasitosti na zvonku dokud nezazní melodie.

Do 5 sekund od začátku přehrávání melodie stiskněte znovu tlačítko hlasitosti – znovu zazní melodie.

Bude vymazána paměť všech napárovaných tlačítek.

## Volba vyzváněcí melodie, nastavení hlasitosti zvonění

Stiskněte opakovaně tlačítko B, při každém stisku bude nastavena jiná úroveň hlasitosti v rozmezí 1/2/3.

1 – nejtíšíší úroveň, 2 – střední úroveň, 3 – nejhlasitější úroveň.

Změnu melodie vyzvánění je možné provést kdykoli.

Stiskněte opakovaně tlačítko A, bude nastavena poslední přehraná melodie.

*Poznámka:*

1. Zvonek je určen jen pro vnitřní použití.
2. Dosah vysílání (max. 100 m) je ovlivněn místními podmínkami, například počtem zdí, přes které musí signál projít,

kovovými zábrubními dveři a jinými prvky, které mají vliv na přenos rádiového signálu (přítomnost jiných rádiových prostředků pracujících na podobném kmitočtu, např. bezdrátové teploměry, ovladače vrat apod.). Dosah vysílání může vlivem těchto faktorů rapidně poklesnout.

## Řešení problémů

### Zvonek nezvoni:

- Zvonek může být mimo daný dosah.
- Upravte vzdálenost mezi tlačítkem zvukonu a domovním zvonekem, dosah může být ovlivněn místními podmínkami.
- V přijímači nebo tlačítku zvukonu může být vybitá baterie.
- Vyměňte baterii, při tom dbejte na správnou polaritu vkládané baterie.

### Péče a údržba

Bezdrátový digitální domovní zvonek je citlivé elektronické zařízení, proto dodržujte následující opatření:

- Zvonek (přijímač) je určen jen pro vnitřní použití v suchých prostorech.
- Zvonek musí být umístěn na dobře přístupném místě pro snadnou manipulaci a odpojení.
- Občas zkontrolujte činnost tlačítka zvukonu a včas vyměňte baterii. Používejte pouze kvalitní alkalickou baterii o předepsaných parametrech.
- Nepoužíváte-li zvonek delší dobu, vyjměte baterii z tlačítka zvukonu.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrným otřesům a úderům.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrné teplotě a přímému slunečnímu svitu nebo vlhkosti.
- Při čištění domovního zvukonu je nutné jej odpojit od elektrické sítě vytažením ze zásuvky.
- Pro čištění použijte jemně navlhčený hadřík s trochou saponátu, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabráňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.

Nevyhazujte výrobek ani baterie po skončení životnosti jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Správnou likvidaci produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupil.



Emos spol. s r.o. prohlašuje, že C-719B je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě je součástí návodu nebo jej lze najít na webových stránkách <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

Výrobek lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2014-3.

## SK DOMÁCI ZVONČEK typ C-719B

Súpravu tvorí tlačidlo zvončeka (vysielač) a domáci zvonček (prijímač). Zvonček je určený k trvalému pripojeniu k elektrickej sieti s napätím 230V AC/50 Hz.

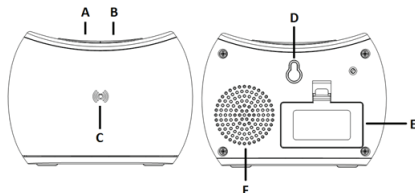
Prenos medzi tlačidlom a zvončekom sprostredkovávajú rádiové vlny na frekvencii 433,92 MHz. Dosah závisí na miestnych podmienkach a je až 100 m vo voľnom priestore bez rušenia.

Pre správne použitie bezdrôtového zvončeka si pozorne preštudujte návod na použitie.

### Špecifikácia

Dosah vysielania:	až 100 m vo voľnom priestore (v zastavanom priestore môže klesnúť až na päťnu)
Párovanie zvončeka s tlačidlom:	funkcia „self-learning“
Kapacita párovania:	5 tlačidiel
Optická signalizácia zvonenia na tlačidle a zvončeka	
Počet melódii:	32 melódii
Frekvencia prenosu:	433,92 MHz
Napájanie zvončeka:	baterie 2x 1,5V AA
Napájanie tlačidla:	batería 1x 12V (typ A23)
Súčasť dodávky:	obojsmerná lepiaca páska, 2 skrutky

## Popis tlačidiel:



- A – výber melódie
- B – nastavenie hlasitosti (3 úrovne)
- C – LED dióda signalizujúca zvonenia
- D – otvor pre zavesenie na stenu
- E – batériový priestor
- F - reproduktor

## Uvedenie do prevádzky

### Tlačidlo zvončeka (vysielač)

1. Odstráňte zadný kryt otvorom v spodnej časti tlačidla (OPEN) pomocou skrutkovača. Vložte do tlačidla 12V batériu. Dbajte na správnu polaritu vkladanej batérie.
2. Pripevnite zadný kryt, ktorý slúži ako držiak, dvoma skrutkami (nie sú súčasťou dodávky) na stenu. Možno ho tiež pripevniť pomocou obojstrannej lepiacej pásky. Pred montážou vyskúšajte, či súprava na vybranom mieste spoľahlivo funguje. Je vhodné vybrať polohu tlačidla tak, aby bolo tlačidlo chránené, napr. umiestnením vo výklenku.
3. Tlačidlo zostavte tak, že prednú časť nasadíte na zadný kryt a zaklapnete.

*Poznámka: Tlačidlo zvončeka (vysielač) možno bezproblémovo umiestniť na drevo alebo tehlové steny. Nikdy však tlačidlo neumiestňujte priamo na kovové predmety alebo materiály, ktoré kov obsahujú, napr. na umelohmotné konštrukcie okien a dverí, ktoré obsahujú kovový rám. Vysielač by nemusel správne fungovať.*

### Párovanie tlačidla so zvončekom

1. Odstráňte zadný kryt, vložte 2x 1,5V AA batérie do zvonku. Dbajte na správnu polaritu vkladanych batérií. Vráťte naspäť batériový kryt.
2. Na zvončeku stlačte dlhšie tlačidlo hlasitosti, počkajte 5 sekúnd kým nezaznie melódia.
3. Do 5 sekúnd od začiatku zaznenia melódie stlačte tlačidlo zvončeka.  
Melódia znovu zaznie - tlačidlo je spárované so zvončekom.
4. Takto môžete postupne spárovať maximálne 5 tlačidiel.

### Vymazanie pamäte naparovaných tlačidiel

Stlačte dlhšie tlačidlo hlasitosti na zvončeku kým nezaznie melódia.

Do 5 sekúnd od začiatku prehrávania melódie stlačte znovu tlačidlo hlasitosti - znova zaznie melódia.

Bude vymazaná pamäť všetkých naparovaných tlačidiel.

## Voľba vyzváňacie melódie, nastavenie hlasitosti zvonenia

Stlačte opakovane tlačidlo B, pri každom stlačení bude nastavená iná úroveň hlasitosti v rozmedzí 1/2/3.

1 – najtichšia úroveň, 2 – stredná úroveň, 3 – najhlasnejšia úroveň.

Zmenu melódie zvonenia je možné vykonať kedykoľvek.

Stlačte opakovane tlačidlo A, bude nastavená posledná prehraná melódia.

*Poznámka:*

1. Zvonček je určený len pre vnútorné použitie.
2. Dosah vysielača (max. 100 m) je ovplyvnený miestnymi podmienkami, napríklad počtom stien, cez ktoré musí signál prejsť, kovovými zárubňami dverí a inými prvkami, ktoré majú vplyv na prenos rádiového signálu (prítomnosť iných rádiových prostriedkov pracujúcich na podobnom kmitočte, napr. bezdrôtové teploměry, ovládače brán apod.). Dosah vysielača môže vplyvom týchto faktorov rapídne poklesnúť.

## Riešenie problémov

### Zvonček nezvoní:

- Zvonček môže byť mimo daný dosah.
  - Upravte vzdialenosť medzi tlačidlom zvončeka a domovým zvončekom, dosah môže byť ovplyvnený miestnymi podmienkami.
- V prijímači alebo tlačidle zvončeka môže byť vybitá batéria.
  - Vymeňte batériu, pri tom dbajte na správnu polaritu vkladanej batérie.

## Starostlivosť a údržba

Bezdrôtový digitálny domový zvonček je citlivé elektronické zariadenie, preto dodržujte nasledujúce opatrenia:

- Zvonček (prijímač) je určený len pre vnútorné použitie v suchých priestoroch.
- Zvonček musí byť umiestnený na dobre prístupnom mieste pre ľahkú manipuláciu a odpojenie.
- Občas skontrolujte činnosť tlačidla zvončeka a včas vymeňte batériu. Používajte iba kvalitnú alkalickú batériu v predpísaných parametroch.
- Ak nepoužívate zvonček dlhšiu dobu, vyberte batériu z tlačidla zvončeka.
- Nevystavujte tlačidlo a zvonček nadmerným otrasom a úderom.
- Nevystavujte tlačidlo a zvonček nadmernej teplote a priamemu slnečnému svitu alebo vlhkosti.
- Pri čistení domového zvončeka je nutné ho odpojiť od elektrickej siete vytiahnutím zo zásuvky.
- Na čistenie použite jemne navlhčenú handričku s trochu saponátom, nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.

Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúsenosti a znalosti zabráňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruovaní ohľadne použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.

Nevyhadzujte výrobok ani batérie po skončení životnosti ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste výrobok zakúpili.



Emos SK s.r.o. prehlasuje, že C-719B je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.

Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Vyhlásenie o zhode je súčasťou návodu alebo ho možno nájsť na webových stránkach <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

## PL DZWONEK DOMOWY typ C-719B

Zestav składa się z przycisku do dzwonka (nadajnik) i dzwonka domowego (odbiornik). Dzwonek jest przeznaczony do podłączenia na stałe do sieci elektrycznej o napięciu 230 V AC/50 Hz.

Transmisja pomiędzy przyciskiem a dzwonkiem odbywa się na falach radiowych w paśmie 433,92 MHz. Zasięg zależy od warunków lokalnych i wynosi do 100 m na wolnej przestrzeni bez zakłóceń.

Żeby właściwie użytkować dzwonek bezprzewodowy, należy zapoznać się wcześniej z jego instrukcją obsługi.

### Specyfikacja

Zasięg: do 100 m na wolnej przestrzeni (w przestrzeni wypełnionej różnymi przedmiotami może spaść nawet do jednej piątej tej odległości)

Parowanie dzwonka z przyciskiem: funkcja „self-learning”

Ograniczenia przy parowaniu: 5 przyciski

Sygnalizacja optyczna dzwonięcia w przycisku i w dzwonku

Liczba melodijek: 32 melodijki

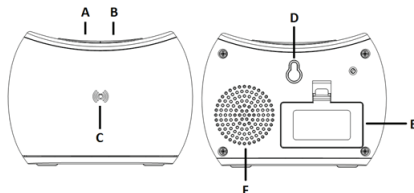
Częstotliwość transmisji: 433,92 MHz

Zasilanie dzwonka: baterie 2x 1,5V AA

Zasilanie przycisku: bateria 1x 12V (typ A23)

W komplecie: dwustronna taśma klejąca, 2 wkręty

## Opis przycisków:



- A – wybór melodii
- B – ustawianie głośności (3 poziomy)
- C – dioda LED sygnalizująca dzwonięcie
- D – otwór do zawieszania na ścianie
- E – pojemnik na baterie
- F – głośniczek

## Uruchomienie do pracy

### Przycisk dzwinkowy (nadajnik)

1. Za pomocą wkrętaka zdejmujemy tylną część obudowy przycisku korzystając z otworu (OPEN). Do przycisku wkładamy baterię 12V. Zachowujemy właściwą polaryzację wkładanej baterii.
2. Przymocujemy tylną część obudowy, która służy, jako uchwyty do mocowania, za pomocą dwóch wkrętów (nie wchodzi w skład kompletu) do ściany. Do zamocowania można alternatywnie wykorzystać dwustronną taśmę klejącą. Przed montażem sprawdzamy, czy w danym miejscu cały zestaw działa poprawnie. Dobrze jest tak umocować przycisk, aby był osłonięty i chroniony, na przykład w odpowiedniej wnęce.
3. Przycisk składa się tak, że jego przednią część zakłada się na tylną i zatrzaskuje.

*Uwaga: Przycisk dzwinkowy (nadajnik) można bez problemu umieszczać na ścianie drewnianej albo murowanej. Nie należy jednak umieszczać przycisku na przedmiotach metalowych albo materiałach, które zawierają metale, na przykład na plastikowej konstrukcji okien i drzwi, które zawierają metalowe ramy. Wtedy nadajnik może przestać poprawnie działać.*

### Parowanie przycisku z dzwonkiem

1. Usuwamy tylną część obudowy, wkładamy baterie 2x 1,5V AA. Przestrzegamy poprawnej polaryzacji wkładanych baterii. Zamykamy pojemnik na baterie.
2. W dzwonku dłużej naciskamy przycisk głośności, czekamy 5 sekund, aż nie odezwie się ustawiona melodia.
3. W czasie do 5 sekund od rozpoczęcia się melodii naciskamy przycisk dzwonka.
4. Melodia włącza się ponownie – przycisk został sparowany z dzwonkiem.
5. W powyższy sposób można sparować maksymalnie 5 przycisków.

### Kasowanie pamięci sparowanych przycisków

W dzwonku dłużej naciskamy przycisk głośności i czekamy, aż nie odezwie się melodia.

W czasie do 5 sekund od rozpoczęcia się melodii naciskamy jeszcze raz przycisk dzwonka – ponownie włączy się ustawiona melodia.

Pamięć wszystkich sparowanych przycisków zostaje skasowana.

## Wybór odtwarzanej melodijki, ustawianie głośności dzwonięcia

Naciskamy kolejno przycisk B, przy każdym naciśnięciu będzie ustawiany inny poziom głośności w skali 1/2/3.

1 – ciche dzwonięcie, 2 – średnia głośność, 3 – największa głośność.

Zmianę melodijki można wykonać w każdej chwili.

Naciskamy kolejno przycisk A ustawiona zostanie ostatnia odtworzona melodijka.

*Uwaga:*

1. Dzwonek jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczenia.
2. Zasięg transmisji (do 100 m) jest uzależniony od warunków lokalnych, na przykład ilości ścian, przez które sygnał musi przejść, metalowych ościeżnic drzwi i innych elementów, które wpływają na transmisję sygnału radiowego (obecność innych urządzeń radiowych, pracujących na zbliżonej częstotliwości, jak na przykład termometry bezprzewodowe, sterowniki do bram itp.). Zasięg transmisji pod wpływem tych czynników może ulec gwałtownemu zmniejszeniu.

## Rozwiązywanie problemów

### Dzwonek nie dzwoni

- Dzwonek może się znajdować poza zasięgiem nadajnika.
- Trzeba zmienić położenie przycisku do dzwonka w stosunku do dzwonka domowego; zasięg może być też zależny od miejscowych warunków i.



- W przycisku dzwonka albo w odbiorniku mogą być rozładowane baterie.
- Wymieniamy baterie zachowując poprawną polaryzację wkładanych baterii.

## Konserwacja i czyszczenie

Bezprzewodowy cyfrowy dzwonek domowy jest delikatnym urządzeniem elektronicznym i dlatego należy w stosunku do niego przestrzegać następujących zasad:

- Dzwonek domowy (odbiornik) jest przeznaczony do umieszczenia w suchym pomieszczeniu wewnętrznym.
- Dzwonek powinien być umieszczony w dobrze dostępnym miejscu tak, aby umożliwić łatwe manipulacje.
- Co pewien czas trzeba sprawdzić działanie dzwonka i na czas wymieniać baterie. Stosuje się wyłącznie wysokiej jakości baterie alkaliczne o zalecanych parametrach.
- Jeżeli dzwonek nie będzie używany przez dłuższy czas, to należy wyjąć baterie z przycisku dzwonekowego i z odbiornika.
- Nie należy narażać przycisku i dzwonka na nadmierne wstrząsy i uderzenia.
- Nie należy narażać przycisku i dzwonka na nadmierną temperaturę i bezpośrednie działania promieniowania słonecznego albo wilgoci.
- Do czyszczenia stosujemy delikatną, lekko zwilżoną ściereczkę z odrobiną płynu do mycia, nie korzystamy z agresywnych środków do czyszczenia albo z rozpuszczalników.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), którym brak predyspozycji fizycznych, umysłowych albo mentalnych oraz brak wiedzy albo doświadczenia uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego wyrobu, jeżeli nie jest nad nimi sprawowany nadzór albo, jeżeli nie zostały poinstruowane, co do zasad korzystania z tego produktu przez osobę, która jest odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Konieczne jest zapewnienie takiej opieki nad dziećmi, żeby nie mogły się bawić tym wyrobem.

Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzecznie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.



Emos spol. s r.o. oświadcza, że wyrób C-719B jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/EC.

Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności jest częścią instrukcji albo można ją znaleźć na stronach internetowych <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

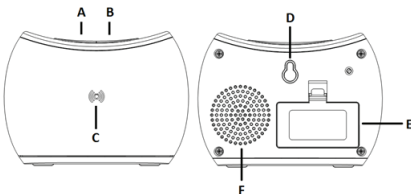
## HU C-719B típusú KAPUCSENGŐ

A szettbe tartozik a csengő nyomógombja (adóegység) és a beltéri csengő (vevőegység).

A nyomógomb és a csengő közötti kommunikáció rádiójel vezérelt, a 433,92 MHz frekvenciáról működik. A kommunikáció a heli feltételektől is függ, 100 m-ig azonban nyílt terepen tökéletesen működik.

A vezetékek nélküli csengő helyes használatához kérjük alaposan tanulmányozza át a használati utasítást.

### Gombok leírása:



- A – dallam kiválasztás
- B – hangerő beállítása (3 szint)
- C – csengetést jelző LED dióda
- D – nyílás a felakasztáshoz
- E – elemtér
- F – hangszóró

## Műszaki specifikáció

Hatótávolság:	100 m-ig nyílt terepen (beépített területen a hatótáv az ötödére is csökkenhet)
A csengő párosítása a nyomógombbal:	„self-learning”
Maximálisan párosítható:	5 gomb
Optikai jelzés a nyomógombon és a csengőn is	
Csengetési dallam:	32 féle dallam
Működési jelátvitel:	433,92 MHz frekvencián történik
Csengő tápellátása:	230 V AC/50 Hz
Nyomógomb tápellátása:	1 db A23-as típusú 12V-os elem
A csomagolás tartalma:	kétoldalú ragasztószalag, 2 csavar

## Üzembe helyezés

### Csengő nyomógombja (adóegység)

1. A nyomógomb (OPEN) alsó részén található nyílás segítségével távolítsa el a hátsó borítást egy csavarhúzóval. A nyomógomb elemtartójába helyezzen egy 12 V-os elemet. Ügyeljen az elem behelyezésekor a helyes polarításra.
2. Rögzítse a tartóelemként szolgáló hátsó borítást két csavar segítségével a falhoz (a csavar nem tartozéka a szettnek). A kétoldalú ragasztószalag segítségével is rögzítheti a borítást. A felszerelés előtt próbálja ki, hogy az egység a felszerelésére kiválasztott helyen megbízhatóan működik-e. A nyomógomb helyét úgy válassza meg, hogy az mindentől védve legyen, pl. helyezze el egy falmélyedésben.
3. A nyomógombot állítsa össze úgy, hogy az elülső részét ráhelyezi a hátsó borításra, majd bekattintja.

*Megjegyzés: A csengő nyomógombja (adóegység) problémamentesen elhelyezhető fára vagy téglafalra. Semmilyen esetben sem helyezze el a nyomógombot közvetlenül fémtárgyon vagy olyan anyagon, amely fémet tartalmaz, pl. nyílászárók műanyag szerkezetére, amely fémmel érintkezve elhelyezkedik el. Az adóegység ebben az esetben nem fog működni.*

### A nyomógomb összepárosítása a csengővel

1. Távolítsa el a hátlapot, helyezze be az elemeket a csengő 2x 1,5V AA elemet. Ügyeljen az elem behelyezésekor a helyes polarításra. Helyezze vissza az elem hátlapját.
2. A csengőn nyomja meg hosszan a hangerőgombot, várjon 5 másodpercig, amíg a dallam meg nem szólal.
3. A dallam megszólalásától számított 5 másodpercen belül nyomja meg a csengő gombját.  
A dallam újra felhangzik - a gomb párosítva van a csengővel.
4. Így párosíthat egymás után legfeljebb 5 gombot.

### A párosított gombok memóriájának törlése

Nyomja meg hosszan a hangerőgombot a csengőn, amíg a dallam meg nem szólal.

A dallam lejátszásától számított 5 másodpercen belül nyomja meg újra a hangerőgombot – újra felcsendül a dallam. Minden párosított gomb memóriája törlődik.

## A csengőhang jelzés kiválasztása, a csengetési hangerő beállítása

Nyomja meg ismételten az B nyomógombot, minden egyes lenyomásnál különböző hangerőt állít be 1/2/3.

1 – legcsendesebb szint, 2 – középső szint, 3 – leghangosabb szint.

A hangjelzés dallama bármikor megváltoztatható. Ismételten nyomja meg a A nyomógombot, az utolsóként lejátszott dallam kerül beállításra.

*Megjegyzés:*

1. A csengő csak beltéri használatra alkalmas.
2. A hatótávolságot (max. 100 m) a helyi körülmények is befolyásolhatják, például a falak, melyeken keresztül a jelnek át kell jutnia és egyéb olyan egységek, amelyek hatással lehetnek a rádiójel átvitelre is (a hasonló frekvencián működő egyéb rádiós erőforrások, pl. vezeték nélküli hőmérő, kapunyitó egység stb.). A hatótávolság ebben az esetben gyorsan csökken.

## Problémamegoldás

### A csengő nem ad ki hangjelzést:

- A csengő hatótávon kívül van.
- A kültéri nyomógomb és a beltéri csengő közötti hatótávot állítsa be, a hatótávot befolyásolhatják a helyi körülmények is.
- A csengő nyomógombjában található elem lemerült.
- Cserélje ki az elemet, ügyeljen az elem behelyezésekor a helyes polarításra.

## Karbantartás

A vezeték nélküli digitális beltéri csengő érzékeny elektromos berendezés, ezért kérjük, hogy tartsa be az alábbi utasításokat:

- A csengőt (vevőegység) csakis kizárólag beltéren és száraz környezetben használja.
- A csengőt jól elérhető helyen helyezze el, a későbbi egyszerű kezelés érdekében.
- Időnként ellenőrizze le a csengő nyomógombjának működését és időben cserélje ki az elemet. Használjon kizárólag minőségi alkalikus elemet az előírt paraméterek szerint.
- Amennyiben hosszabb ideig nem használja a csengőt, vegye ki a nyomógombból az elemet.
- Ne tegye ki a nyomógombot és a csengőt túlzott útésnek vagy rezgésnek.
- Ne tegye ki a nyomógombot vagy a csengőt magas hőmérsékletnek és közvetlen napugárzásnak vagy nedveségnek.
- A tisztításhoz használjon nedves rongyot és kis mennyiségű tisztítószeret, ne használjon agresszív tisztítószereket vagy oldószereket.

Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyerekeket is beleszámítva), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, alkalmatlanok erre, vagy nincs megfelelő tapasztalatuk és ismeretük ahhoz, hogy a készüléket biztonságosan használják felügyelet nélkül, vagy abban az esetben, ha az értük felelős személy nem látta el őket megfelelő utasításokkal a készülék biztonságos használatához. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel.

A készüléket és az elemeket azok élettartama végén ne dobja ki az általános hulladékgyűjtőbe, vigye el egy szelektív hulladékgyűjtőbe. A termék helyes ártalmatlanításával megvédheti környezetének egészségét. Az anyagok újrahasznosítása hozzájárul a természeti források védelméhez. A készülék újrahasznosításával kapcsolatban kérjen információt a helyi önkormányzatoktól, a hulladék kezelésével foglalkozó szervezetektől, vagy a készülék értékesítésének helyén.



Az Emos spol. s r.o. kijelenti, hogy a N-698 megegyezik az 1999/5/EC irányelvek alapvető feltételeivel és egyéb vonatkozó rendelkezéseivel.

A készülék az EU területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat a használati utasítás része vagy letölthető a <http://shop.emos.cz/download-centrum/> oldalról.

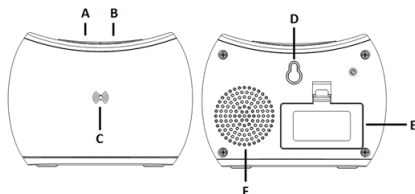
## SI HIŠNI ZVONEC tip C-719B

Set je sestavljen iz tipke zvonca (oddajnika) in hišnega zvonca (sprejemnika).

Prenos med tipko in zvoncem posredujejo radijski valovi na frekvenci 433,92 MHz. Doseg je odvisen od lokalnih pogojev in je vse do 100 m na prostem brez motenj.

Za pravilno uporabo brezžičnega zvonca pazljivo preberite navodila za uporabo.

### Opis tipk:



- A – izbira melodije
- B – nastavev glasnosti (3 nivoji)
- C – LED dioda, ki signalizira zvonjenje
- D – odprtina za obešenje na steno
- E – prostor za baterije
- F – zvočnik

### Specifikacije

Doseg oddajnika:

Povezovanje zvonca s tipko:

Kapaciteta povezovanja:

vse do 100 m na prostem (v pozidanem prostoru lahko pade vse na petino) funkcija „self-learning“

5 tipke

Optična signalizacija zvonjenja na tipki in zvoncu	
Število melodij:	32 melodij
Frekvence prenosa:	433,92 MHz
Napajanje zvonca:	bateriji 2x 1,5V AA
Napajanje tipke:	baterija 1x 12V (tip A23)
Del seta:	obojestranski lepilni trak, 2 vijaka

## Aktiviranje naprave

### Tipka zvonca (oddajnik)

1. Odstranite sprednji pokrov skozi odprtino v spodnjem delu tipke (OPEN) s pomočjo izvijača. Vstavite v tipko baterijo 12V. Pazite na pravilno polarnost vstavljenе baterije.
2. Pritrdite zadnji pokrov, ki služi kot držalo, z dvema vijakoma (nista del seta) na steno. Možno ga je pritrditi tudi s pomočjo obojestranskega lepilnega traka. Pred montažo preizkusite, ali bo set na mestu, ki ste ga izbrali, zanesljivo deloval. Primerno je izbrati takšen položaj tipke, da bi bila le-ta zaščitenā, npr.: z namestitvijo v nišo.
3. Tipko sestavite tako, da sprednji del nataknete na zadnji pokrov in zaskočite.

*Opomba: Tipko (oddajnik) priporočamo namestiti na les ali opečno steno.*

*Tipke nikoli ne nameščajte neposredno na kovinske predmete ali materiale, ki vsebujejo kovine, npr. na plastične konstrukcije oken in vrat, ki vsebujejo kovinski okvir. V nasprotnem primeru ni zagotovljeno pravilno delovanje oddajnika.*

### Povezovanje tipke z zvoncem

1. Odstranite zadnji pokrov, vstavite 2x 1,5V AA bateriji. Pazite na pravilno polarnost vstavljenih baterij. Vrnite nazaj pokrov za baterije.
2. Na zvoncu pritisnite za dolgo tipko glasnosti, počakajte 5 sekund dokler se ne oglasi melodija.
3. V 5 sekundah od začetka sprožitve melodije pritisnite tipko zvonca.  
Melodija se oglasi ponovno – tipka je povezana z zvoncem.
4. Na ta način lahko postopoma povežete največ 5 tipk.

### Izbris spomina povezanih tipk

Pritisnite za dolgo tipko glasnosti na zvoncu, dokler se ne oglasi melodija.

V 5 sekund od začetka predvajanja melodije pritisnite ponovno tipko glasnosti – melodija se ponovno oglasi – spomin vseh povezanih tipk bo izbrisan.

## Izbira melodije zvonjenja, nastavitve glasnosti zvonjenja

Pritisnite večkrat tipko B, pri vsakem pritisku se oglasi melodija v drugem nivoju glasnosti v območju 1/2/3.

1 – najtišji nivo, 2 – srednji nivo, 3 – najbolj glasen nivo.

Spremembo melodije zvonjenja je možno opraviti kadarkoli.

Pritisnite večkrat tipko A, nastavljenā bo zadnja predvajana melodija.

*Opomba:*

1. Zvonec je zasnovan le za notranjo uporabo.
2. Na doseg oddajanja (maks. 100 m) lahko vplivajo lokalni pogoji, na primer število zidov, skozi katere mora iti, kovinski podboji vrat in drugi elementi, ki vplivajo na prenos radijskega signala (prisotnost drugih radijskih naprav, ki delajo na podobni frekvenci, kot so brezžični termometri, daljinski upravljalniki vrat ipd.). Doseg oddajanja se lahko pod vplivom teh dejavnikov naglo zniža.

## Reševanje težav

### Zvonec ne zvoní:

- Zvonec je lahko izven danega dosega.
- Uredite razdaljo med tipko zvonca in hišnim zvoncem, na doseg lahko vplivajo lokalni pogoji.
- V sprejemniku ali tipki je lahko izpraznjena baterija.
- Zamenjajte baterijo in pazite na pravilno polarnost vložene baterije.

### Skrb in vzdrževanje

Brezžični digitalni hišni zvonec je občutljiva elektronska naprava, zato je treba upoštevati naslednje ukrepe:

- Zvonec (sprejemnik) je zasnovan le za notranjo uporabo v suhih prostorih.
- Zvonec mora biti nameščen na dobro dostopnem mestu za enostavno manipulacijo in izključitev.
- Občasno preverite funkcijo zvonca in pravočasno zamenjajte baterijo. Uporabljajte le kakovostne alkalne baterije s predpisanimi parametri.
- Če zvonca dalj časa ne uporabljate, odstranite baterijo iz tipke zvonca.

- Tipke in zvonca ne izpostavljajte prekomernim tresljajem in sunkom.
- Tipke in zvonca ne izpostavljajte prekomerni temperaturi in neposrednemu sončnemu sevanju ali vlagi.
- Za čiščenje uporabite rahlo navlaženo krpo z majhno količino čistilnega sredstva, ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali topil.

Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.

Izdelka in baterij po koncu življenjske dobe ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabite zbirna mesta ločenih odpadkov. S pravilno odstranitvijo izdelka boste preprečili negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Reciklaža materialov prispeva varstvu naravnih virov. Več informacij o reciklaži tega izdelka vam ponudijo upravne enote, organizacije za obdelavo gospodinjinskih odpadkov ali prodajno mesto, kjer ste izdelek kupili.



Emos spol.s r.o. izjavlja, da je C-719B v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive 1999/5/EC.

Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

## HR KUČEVNO ZVONO tip C-719B

Komplet čine jedinica sa tipkom (odašiljač) i kućevno zvono (prijemnik).

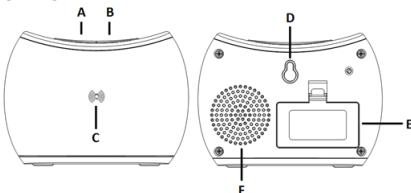
Prijenos između jedinice sa tipkom i zvonca ostvaruje se radio valovima na frekvenciji 433,92 MHz. Domet ovisi od specifičnih uvjeta na licu mjesta, a na otvorenom prostoru bez ometanja iznosi do 100 m.

Za valjanu uporabu bežičnog zvonca, pažljivo pročitajte upute za uporabu.

### Specifikacija

Domet signala:	do 100 m na otvorenom prostoru (u izgrađenom prostoru može opasti i na petinu)
Uparivanje zvonca sa tipkom:	funkcija „self-learning“
Kapacitet uparivanja:	najviše 5 tipke
Optička signalizacija zvonjenja na jedinici sa tipkom:	
Broj melodija:	32 melodije
Prijenosna frekvencija:	433,92 MHz
Napajanje zvonca:	baterija 2x 1,5V AA
Napajanje jedinice sa tipkom:	baterija 1x 12V (tip A23)
Sastavni dio isporuke:	obostrana ljepljiva traka, 2 vijka

### Opis tipki:



- A – odabir melodije
- B – prilagodba glasnoće (3 razine)
- C – LED dioda za signaliziranje zvonjenja
- D – otvor za vješanje na zid
- E – baterijski prostor
- F – zvučnik

### Početak korištenja

#### Jedinica sa tipkom zvonca (odašiljač)

1. Uklonite zadnji poklopac pomoću odvijača i otvora u donjem dijelu jedinice sa tipkom (OPEN). U jedinicu postavite bateriju od 12V. Vodite računa o pravilnom polaritetu postavljane baterije.

2. Zadnji dio poklopca koji služi kao držač, pričvrstite na zid pomoću dva vijka (nisu dio isporuke). Možete iskoristiti i obostranu ljepljivu traku. Prije montaže isprobajte da li komplet na mjestu koje ste odabrali valjano radi. Položaj jedinice sa tipkom treba odabrati tako da tipka bude zaštićena, primjerice tako što će biti u udubljenju u zidu.
3. Zatvorite jedinicu sa tipkom, tako što ćete prednji dio postaviti na zadnji poklopac i pritisnite da uskoči.

*Napomena: Jedinicu sa tipkom (odašiljač) možete bez problema postaviti na drvo ili zidove od cigli. Jedinicu sa tipkom nikada nemojte postavljati direktno na metalne predmete, niti na materijale koji sadrže metal, npr. na plastične okvire prozora i vrata, koji imaju metalni okvir. Odašiljač bi mogao funkcionirati nepravilno.*

#### **Uparivanje tipke i zvona**

1. Uklonite zadnji poklopac, stavite 2 kom. baterije 1,5V AA na zvono. Vodite računa o pravilnom polaritetu postavljanih baterije. Vratite nazad poklopac baterija.
2. Na zvonu, pritisnite i držite tipku glasnoće, pričekajte 5 sekundi dok ne čujete melodiju.
3. U roku od 5 sekundi od početka melodije, pritisnite rezervnu tipku.
4. Na taj način postupno može upariti do pet tipki.

#### **Brisanje memorije uparenih tipki**

Pritisnite i držite tipku glasnoće dok ne čujete melodiju.

U roku od 5 sekundi od početka melodije pritisnite ponovo tipku glasnoće - opet se čuje melodija.

Biće poništeno uparivanje svih uparenih tipki.

#### **Odabir melodije i podešavanje jačine zvona**

Pritisnite više puta tipku B, pri svakom stiskanju bit će podešena druga razina glasnoće - 1/2/3.

1 – najtiša razina, 2 – srednja razina, 3 – najglasnija razina.

Promjenu melodije zvona možete izvršiti bilo kada.

Pritisnite više puta tipku A, bit će podešena posljednja preslušana melodija.

*Napomena:*

1. Zvono je namijenjeno samo za unutarnju uporabu.
2. Na domet uređaja (maks. 100 m) utječu specifični uvjeti na licu mjesta, primjerice broj zidova kroz koje signal mora proći, metalni okviri vrata i drugi elementi koji utječu na prijenos radijskog signala (nazočnost drugih uređaja koji rabe radio valove, a rade na sličnoj frekvenciji, npr. bežični termometri, daljinski upravljači za kapije i sl.). Domet uređaja može pod utjecajem ovih faktora biti znatno umanjen.

#### **Rješavanje problema**

##### **Zvono ne zvoni:**

- Moguće da je zvono van dometa.
- Korigirajte udaljenost između jedinice sa tipkom i kućevnog zvona - na domet mogu utjecati specifični uvjeti na licu mjesta.
- Baterija jedinice sa tipkom ili zvona može biti istrošena.
- Zamijenite bateriju, a pri tome vodite računa o pravilnom polaritetu postavljane baterije.

#### **Rukovanje i održavanje**

Bežično digitalno kućevno zvono je osjetljiv elektronički uređaj i zato poštujujte sljedeće upute:

- Zvono (prijemnik) je namijenjeno samo za unutarnju uporabu u suhim uvjetima.
- Zvono mora biti postavljeno na lako pristupačnom mjestu, kako bi se moglo lako isključiti i njime manipulirati.
- Povremeno prekontrolirajte funkcionalnost tipke zvona i na vrijeme promijenite bateriju. Koristite samo kvalitetne alkalne baterije, propisanih parametara.
- Ako ne koristite zvono duže vrijeme, izvadite bateriju iz jedinice sa tipkom.
- Ne izlažite jedinicu sa tipkom i zvono prekomjernim potresima i udarima.
- Ne izlažite jedinicu sa tipkom i zvono prekomjerne temperaturi, direktnom sunčevom zračenju niti vlažnosti.
- Za čišćenje koristite blago navlaženu krpu sa malo deterdženta. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje niti razrjeđivače.

Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključivo djecu), koje fizička, čulna ili mentalna nesposobnost ili nedostatak iskustva i znanja sprečava u sigurnom korištenju uređaja, ukoliko ne budu pod nadzorom ili ukoliko nisu bili upućeni u pogledu korištenja ovog uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu je potrebno nadzirati, kako bi se osiguralo da se neće igrati sa uređajem.

Nakon okončanja životnog vijeka električne uređaje niti baterije nemojte bacati kao nerazvrstani komunalni otpad. Koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Valjanim odlaganjem proizvoda spriječit ćete negativni utjecaj na ljudsko zdravlje i životnu okolicu. Reciklaža materijala doprinosi zaštiti prirodnih



resursa. Više informacija o reciklaži ovog proizvoda će Vam pružiti općina, organizacija za preradu kućevnog otpada ili prodajno mjesto gdje ste proizvod kupili.

Emos spol.s.r.o. izjavljuje da C-719B odgovara osnovnim zahtjevima i drugim odgovarajućim odredbama direktive 1999/5/EZ.

Uređaj se može slobodno koristiti u EU. Izjava o sukladnosti je dio uputa ili se može naći na internet stranicama <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

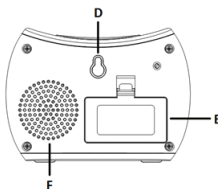
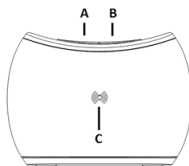
## DE HAUSKLINGEL Typ C-719B

Das Set besteht aus Klingeltaste (Sender) und Klingel (Empfänger). Die Übertragung des Signals zwischen Taste und Klingel erfolgt mit Radiowellen einer Frequenz von 433,92 MHz. Die Reichweite ist von den örtlichen Bedingungen abhängig und kann in freiem Raum ohne Störung bis 100 m betragen. Für die richtige Anwendung der Funkklingel sorgfältig die Gebrauchsanweisung durchlesen.

### Spezifikation

Sendereichweite:	bis 100 in freiem Raum (auf bebautem Raum kann sie bis auf ein Fünftel sinken)
Paaren der Klingel mit der Taste:	„Self-Learning“-Funktion
Paarungskapazität:	5 Tasten
Optische Signalisation des Klingelns auf der Taste und an der Klingel	
Melodienanzahl:	32 Melodien
Übertragungsfrequenz:	433,92 MHz
Speisung der Klingel:	Batterie 2x 1,5V AA
Speisung der Taste:	Batterie 1x 12V (Typ A23)
Lieferumfang:	beidseitiges Klebeband, 2 Schrauben

### Beschreibung der Tasten:



- A - Auswahl der Melodie
- B - Einstellen der Lautstärke (3 Niveaus)
- C - LED-Diode, das Klingeln signalisierend
- D - Öffnung zum Aufhängen an der Wand
- E - Batteriefach
- F - Lautsprecher

### Inbetriebnahme

#### Klingeltaste (Sender)

1. Die Rückseite durch Öffnung im Unterteil der Taste (OPEN) mit Hilfe eines Schraubendrehers entfernen. In die Taste eine Batterie 12V einlegen. Auf die richtige Polarität der eingelegten Batterie achten.
2. Die Rückseite, die auch als Halter dient, mit zwei Schrauben (nicht im Lieferumfang) an der Wand befestigen. Sie kann auch mit beidseitigem Klebeband befestigt werden. Vor dem Befestigen ausprobieren, ob das Set an der gewählten Stelle zuverlässig funktioniert. Es ist günstig, für die Taste eine geschützte Stelle, z.B. eine Nische auszuwählen.
3. Auf die Rückseite das Vorderteil aufsetzen und einrasten lassen.

*Bemerkung: Die Klingeltaste (der Sender) kann problemlos auf Holz oder an einer Ziegelwand angebracht werden. Die Taste nicht auf Metallgegenständen oder Metall enthaltenden Materialien wie z.B. Kunststofffenster- oder Türrahmen, die einen Metallrahmen enthalten, anbringen. Der Sender könnte Funktionsstörungen haben.*

#### Das Paaren des Druckknopfs mit der Klingel

1. Die Rückseite abnehmen, 2x 1,5V AA Batterie einlegen. Auf die richtige Polarität der eingelegten Batterien achten. Den Deckel wieder aufsetzen.
2. Auf der Klingel den Druckknopf der Lautstärke drücken und dabei länger halten, 5 Sekunden warten, bis die Melodie ertönt.

3. Binnen 5 Sekunden ab dem Beginn des Melodieertönens den Druckknopf der Klingel drücken.  
Die Melodie ertönt wieder – der Druckknopf ist mit der Klingel gepaart.
4. So können Sie schrittweise maximal 5 Druckknöpfe paaren.

#### **Löschen des Speichers der gepaarten Druckknöpfe**

Den Druckknopf der Lautstärke auf der Klingel lange drücken, bis die Melodie ertönt.

Binnen 5 Sekunden ab dem Beginn des Melodieabspielens den Druckknopf der Lautstärke erneut drücken – die Melodie ertönt wieder.

Der Speicher aller gepaarten Druckknöpfe wird gelöscht.

#### **Wahl der Klingelmelodie, Einstellen der Lautstärke**

Wiederholt die Taste B drücken, bei jedem Drücken wird ein anderes Lautstärkeniveau 1/2/3 eingestellt.

1 – leises Niveau, 2 – mittleres Niveau, 3 – lautes Niveau.

Eine Änderung der Klingelmelodie ist jederzeit möglich.

Wiederholt die Taste A drücken, es wird die zuletzt gespielte Melodie eingestellt.

*Bemerkung:*

1. Die Klingel ist für Innenanwendung bestimmt.
2. Die Sendereichweite (max. 100 m) wird von den örtlichen Bedingungen beeinflusst, z. B. durch die Anzahl der Wände die zwischen Sender und Empfänger liegen, durch Stahlträger oder andere Elemente, die Einfluss auf die Übertragung des Funksignals haben (Anwesenheit anderer Funkwellen ähnlicher Frequenz, wie z. B. Funkthermometer, Torbedienung u.ä.). Die Reichweite kann durch diese Einflüsse sehr stark sinken.

#### **Problemlösungen**

##### **Die Klingel klingelt nicht:**

- Die Klingel ist außerhalb der Sendereichweite.
- Die Entfernung zwischen Taste und Klingel korrigieren, die Reichweite kann durch die örtlichen Bedingungen beeinflusst sein.
- Im Empfänger oder in der Klingeltaste kann die Batterie leer sein.
- Die Batterie auswechseln, dabei auf die richtige Polarität der eingelegten Batterie achten.

#### **Pflege und Wartung**

Die digitale, drahtlose Klingel ist eine empfindliches elektronisches Gerät. Deshalb müssen folgende Maßnahmen eingehalten werden:

- Die Klingel (der Empfänger) ist nur für Innenanwendung in trockenen Räumen bestimmt.
- Die Klingel muss für einfache Handhabung und Abtrennen an einer gut zugänglichen Stelle angebracht werden.
- Ab und zu die Klingeltaste kontrollieren und rechtzeitig die Batterie auswechseln. Nur hochwertige alkalische Batterien vorgeschriebener Parameter benutzen.
- Wenn Sie die Klingel längere Zeit nicht benutzen, die Batterien aus der Klingeltaste nehmen.
- Taste und Klingel nicht übermäßigen Vibrationen und Schlägen aussetzen.
- Taste und Klingel nicht übermäßiger Temperaturen, direkten Sonnenstrahlen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Zum Reinigen nur ein feines, feuchtes Tuch und etwas leichtes Reinigungsmittel benutzen, keine aggressiven Reiniger oder Lösungsmittel anwenden.

Das Gerät ist nicht Personen (einschl. Kindern) bestimmt, deren physische, geistige oder mentale Unfähigkeit oder unzureichende Erfahrungen oder Kenntnisse an dessen sicheren Benutzung hindern, falls sie nicht beaufsichtigt werden oder sie nicht von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person belehrt wurden. Kinder müssen so beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.

Das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht als unsortierten Hausmüll entsorgen aber Sammelstellen für sortierten Abfall benutzen. Durch richtige Entsorgung des Produkts verhindern Sie negativen Einfluss auf die Gesundheit und die Umwelt. Materialrecycling trägt dem Umweltschutz bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produkts gibt Ihnen die Gemeindebehörde, Unternehmen für die Hausmüllverarbeitung oder die Verkaufsstelle, in der Sie es gekauft haben.



EMOS spol. s r.o. emos spol.s r.o. erklärt, dass C-719B im Einklang mit den Grundanforderungen und weiteren zugehörigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG ist.

Die Einrichtung kann in der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung ist Bestandteil der Anleitung oder befindet sich auf den Webseiten <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.



## UA ДОМАШНІЙ ДЗВІНОК тип C-719B

У комплект входить кнопка дзвінка (передавач) та домашній дзвінок (приймач).

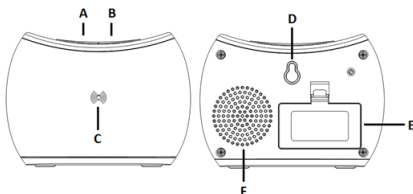
Передача між кнопкою та дзвінком відбувається через радіохвилі на частоті 433,92 МГц. Діапазон досяжності залежить від місцевих умов, у вільному просторі може досягати навіть 100 м. без перешкод.

Для правильного користування бездротовим дзвінком уважно прочитайте інструкцію по експлуатації!

### Специфікація

Досяжність передачі:	до 100 м у вільному просторі (у забудованому просторі може знизитися у п'ять разів)
З'єднання дзвінка з кнопкою:	функція „self-learning“
Потенційність з'єднання:	5 кнопки
Оптична сигналізація дзвінка на кнопці та дзвінку	
Кількість мелодій:	32 мелодій
Частота передачі:	433,92 МГц
Живлення дзвінка:	батарейка 2x1,5В AA
Живлення кнопки:	батарейка 1x 12В (тип А23)
У комплект входить:	двохстороння клейка плівка, 2 гвинти

### Описання кнопок:



- A – вибір мелодії
- B – налаштування гучності (3 рівня)
- C – LED діод сигналізує дзвінок
- D – отвір для повішення на стіну
- E – батарейний відсік
- F – репродуктор

### Впуск в експлуатацію

#### Кнопка дзвінка – передавач

1. За допомогою викрутки зніміть передню кришку через отвір у нижній частині кнопки (OPEN). У кнопку вставте батарейку 12 В. Дбайте на правильну полярність вставленої батарейки.
2. Задню кришку, яка служить як ручка, двома гвинтами (не входить у комплект) прикріпіть до стіни. Кришка також може бути прикріплена за допомогою двохсторонньої клейкої стрічки. Перед установкою перевірте, чи комплект на вибраному місці надійно працює. Бажано, щоб вибрали положення кнопки так, щоб вона була захищена, наприклад, розміщенням у ніші.
3. Натискач складіть так, передню частину насадіть на задню кришку та захлопніть.

*Помітка: Кнопку дзвінка (передавача) можливо легко встановити на дерев'яні або цегляні стіни. Не поміщайте кнопку на металеві предмети чи матеріали, що містять метал, напр. на пластикові конструкції вікон та дверей, що містять в собі металеві рами. Кнопка - передавач може неправильно працювати.*

#### З'єднання дзвінка з кнопками

1. Відстороніть задню кришку, вложіть 2x 1,5В AA батарейки. При заміні батарейок дбайте на правильну полярність. Закрийте кришку батарейного відсіку.
2. На дзвінку натисніть та притримайте кнопку регулювання гучності, почекайте 5 секунд, поки не почуєте мелодію.
3. До 5 секунд після включення мелодії стисніть кнопку дзвінка.  
Знову прозвучить мелодія – кнопка є з'єднана із дзвінком.
4. Таким способом поступово можете з'єднати максимально 5 кнопок.

#### Анулювання пам'яті з'єднаних кнопок

До 5 секунд після включення мелодії знову стисніть кнопку регулювання гучності – знову пролунає мелодія – буде анульована пам'ять усіх з'єднаних кнопок.

## Вибір мелодії дзвінка, налаштування гучності дзвінка

Повторно стисніть кнопку В, щоразу при стисненні буде налаштована інша рівень гучності в діапазоні 1/2/3. 1 – самий тихий рівень, 2 – середній рівень, 3 – самий голосний рівень.

Зміну мелодії дзвінка можете зробити в будь-який час.

Повторно стисніть кнопку А, буде налаштована попередня заграна мелодія.

**Помітка:**

1. Дзвінок призначений тільки для внутрішнього використання.
2. Досяжність передачі (максимально 100 м) залежить від місцевих умов, таких як кількість стін, через які сигнал повинен проходити, металеві рами дверей та інші елементи, які впливають на передачу радіосигналу (наявність інших радієвих приладів, що працюють на однаковій частоті, наприклад бездротові термометри, управління ворот і т.д.). Досяжність передачі може різко зменшитися під впливом цих факторів

## Вирішення проблем

**Дзвінок не дзвонить:**

- Дзвінок може бути поза зоною досяжності
- Відрегулюйте відстань між кнопкою дзвінка та домашнім дзвінком, на досяжність можуть впливати місцеві умови.
- У приймачі або у кнопці дзвінка може бути розряджена батарейка
- Замініть батарейки при цьому дбайте на правильну полярність вкладених батарейок.

## Догляд і обслуговування

Бездротовий цифровий дверний дзвінок являється чутким електронним пристроєм, тому дотримуйтеся наступних правил:

- Дзвінок (приймач) призначений тільки для внутрішнього використання в сухому середовищі.
- Дзвінок повинен бути розташований в легко доступному місці щоб легко з ним працювати та відключати.
- Періодично перевіряйте чинність кнопки дзвінка та завчасу замініть батарейки. Використовуйте тільки якісні, лужні батарейки рекомендованих параметрів.
- Якщо дзвінком не користуєтеся довгий час, вийміть батарейки з кнопки дзвінка.
- Кнопку та дзвінок не піддавайте надзвичайному трясінню та ударам.
- Кнопку та дзвінок не піддавайте надзвичайній температурі та прямому сонячному промінню або вологості.
- Для чищення використовуйте злегка вологу ганчірку та трохи м'якого засобу, не використовуйте агресивні м'яючі засоби або розчинники.

Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, психологічна чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпечність. Необхідно дивитися за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.

Після закінчення строку служби виріб та батарейки не викидайте, як не сортований побутовий відхід, використовуйте місця збору побутових відходів. Правильною ліквідацією виробу можете запобігти негативним впливам на здоров'я людини і на навколишнє середовище. Переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Більш детальну інформацію про переробку цього продукту Вам надасть міська рада, організація по переробці домашніх відходів, або місце, де ви придбали цей виріб.



Товариство ТОВ Emos повідомляє, що С-719В знаходяться у згоді з основними вимогами та іншими відповідними постановленнями директиви 1999/5/ЄС.

Приладом можливо вільно користуватися в ЄС. Повідомлення про згоду, являється частиною інструкції чи її можливо знайти на сторінках сайту <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

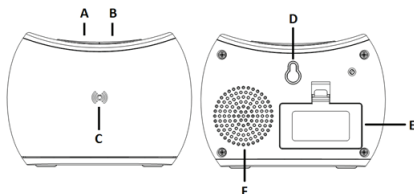
## RO SONERIA DE CASĂ tlp C-719B

Setul este format din butonul soneriei (emițător) și soneria de casă (receptor).  
Transmisia dintre buton și sonerie este asigurată prin undă radio pe frecvența de 433,92 MHz. Raza de acțiune depinde de condițiile locale și este de până la 100 m în teren deschis, fără interferențe.  
Pentru utilizarea corectă a soneriei fără fir citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.

### Specificații

Raza de acțiune:	până la 100 m în teren deschis (în teren construit poate să scadă până la o cincime)
Asocierea soneriei cu butonul:	funcția „self-learning”
Capacitatea de asociere:	5 butoane
Semnalizare optică a sunetului pe buton și sonerie:	buton și sonerie
Număr melodii:	32 melodii
Frecvență de transmisie:	433,92MHz
Alimentarea soneriei:	baterie 2x 1,5V AA
Alimentarea butonului:	baterie 1x 12V (tip A23)
Pachetul include:	bandă dublu-adezivă, 2 șuruburi

### Descrierea butoanelor:



- A – selectarea melodiei
- B – reglarea volumului (3 nivele)
- C – dioda LED de semnalizare a sunetului
- D – deschizătura pentru atârnare pe perete
- E – locașul bateriilor
- F – difuzor

### Punerea în funcțiune

#### Butonul soneriei (emițător)

- Îndepărtați capacul din spate prin deschizătura din partea de jos a butonului (OPEN) cu ajutorul șurubelniței. Introduceți în buton bateria de 12V. Respectați polaritatea corectă a bateriei introduse.
- Fixați capacul din spate, care servește ca suport, cu două șuruburi (nu sunt incluse în pachet) pe perete. Se poate fixa și cu bandă dublu-adezivă. Înainte de montajului verificați, dacă setul va funcționa corect la locul ales de dumneavoastră. Este recomandabilă alegerea poziției butonului astfel, ca butonul să fie protejat, de ex. prin amplasarea în nișă.
- Asamblați butonul astfel, că atașați partea din față pe capacul din spate și apăsați.

*Mențiune: Butonul soneriei (emițătorul) se poate amplasa fără probleme pe lemn sau pereți de cărămidă. Nu amplasați butonul direct pe obiecte metalice sau materiale care conțin metale, de ex. construcția de plastic a ferestrelor și ușilor. S-ar putea ca emițătorul să nu funcționeze corect.*

#### Asocierea butonului cu soneria

- Îndepărtați capacul din spate, introduceți bateriile 2x 1,5V AA. Respectați polaritatea corectă a bateriilor introduse. Înapoițați capacul bateriilor.
- Pe sonerie apăsați lung butonul volumului, așteptați 5 secunde până sună melodia.
- În 5 secunde de la sunetul melodiei apăsați butonul soneriei. Melodia va suna din nou – butonul este asociat cu soneria.
- Așa puteți asocia treptat maxim 5 butoane.

#### Resetarea butoanelor asociate

Apăsați lung butonul volumului pe sonerie până nu sună melodia.  
În 5 secunde de la redarea melodiei reapăsați butonul volumului – va suna din nou melodia – va fi anulată asocierea tuturor butoanelor cu soneria.

## Selectarea melodiei de apel, reglarea volumului sunetului

Apăsăți repetat butonul B, la fiecare apăsare va fi reglat alt nivel al volumului în intervalul 1/2/3.

1 – volum slab, 2 – volum mediu, 3 – volum puternic.

Modificarea melodiei de apel se poate efectua oricând.

Apăsăți repetat butonul A, va fi selectată ultima melodie reprodusă.

**Mențiune:**

1. Soneria este destinată doar pentru utilizare în interior.
2. Raza de transmisie (max. 100 m) este influențată de condițiile locale, de exemplu numărul de pereți, prin care trebuie să pătrundă semnalul, tocurile metalice ale ușilor și alte elemente, care influențează transmisia semnalului radio (prezența altor mijloace radio, care transmit pe frecvență similară, de ex. termometre fără fir, telecomenzile porților etc.). Sub influența acestor factori raza de acțiune poate să scadă rapid.

## Rezolvarea problemelor

**Soneria nu sună:**

- Soneria poate fi în afara razei de acțiune prevăzute.
- Modificați distanța dintre butonul soneriei și sonda de casă, raza poate fi influențată de condițiile locale.
- În receptor ori în butonul soneriei poate fi descărcată bateria.
- Înlocuiți bateria, respectați polaritatea corectă a bateriei introduse.

## Grija și întreținerea

Soneria digitală de casă este un aparat electronic sensibil, respectați, de aceea, următoarele măsuri:

- Soneria (receptorul) este destinată utilizării în spații interioare uscate.
- Soneria trebuie amplasată la loc bine accesibil pentru manipulare și oprire facilă.
- Controlați din când în când funcționarea butonului soneriei și înlocuiți din timp bateria. Folosiți doar baterie alcalină de calitate cu parametri prevăzuți.
- Dacă nu folosiți soneria timp mai îndelungat, scoateți bateria din butonul soneriei.
- Nu expuneți butonul și soneria la zguduiri și lovituri excesive.
- Nu expuneți butonul și soneria la temperatură excesivă, la lumina solară directă sau umiditate.
- La curățare folosiți cârpă fină ușor umezită cu puțin detergent, nu folosiți mijloace agresive sau diluanți.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.

Nu aruncați produsul uzat nici bateriile la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Prin lichidarea corectă a produsului împiedicați impactul negativ asupra sănătății și mediului ambiant. Reciclarea materialelor contribuie la protejarea resurselor naturale. Mai multe informații privind reciclarea acestui produs vi le poate oferi primăria locală, organizațiile de tratare a deșeurilor menajere sau la locul de desfacere, unde ați cumpărat produsul.



Emos soc. cu r.l. declară, că C-719B este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei 1999/5/CE.

Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate este parte integrantă a instrucțiunilor sau se poate găsi pe paginile web <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

**LT**

## DURŲ SKAMBUTIS, tipas C-719B

Rinkinį sudaro mygtukas (siųstuvąs) ir durų skambutis (įmtuvąs).

Signalas nuo mygtuko iki skambučio perduodamas radio bangomis, 433,92 MHz dažniu. Perdavimo atstumas priklauso nuo vietinių sąlygų ir gali siekti 100 m atviroje erdvėje be kliūčių.

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad žinotumėte kaip teisingai naudoti belaidį durų skambutį.

## Specifikacijos

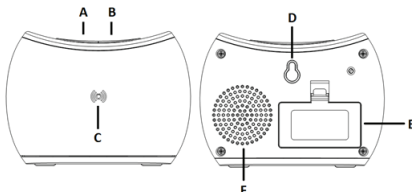
Signalo perdavimo diapazonas: iki 100 m atviroje vietoje (užstatytoje teritorijoje atstumas gali pentkadaliu sutrumpėti)

Šuoravimas su mygtuku: savarankiškas mokymasis funkcija

Poravimas talpa: 5 mygtukai

Optinis skambėjimo signalizavimas ant mygtuko  
Melodijų skaičius: 32 melodijos  
Signalo perdavimo dažnis: 433,92 MHz  
Skambučio maitinimas: 2x 1,5V AA tipo baterijos  
Mygtuko maitinimas: 1x 12V baterija (A23 tipo)  
Pridėtos dalys: dvipusė lipni juostelė, 2 varžtai

## Mygtukų aprašymas:



A – melodijos pasirinkimas  
B – garso nustatymas (3 lygiai)  
C – šviesos diodas, signalizuojantis skambėjimą  
D – skylutė kabinimui ant sienos  
E – baterijų skyrelis  
F – garsiakalbis

## Paruošimas naudojimui

### Mygtukas (siųstuvas)

1. Per mygtuko apačioje esančią skylę atsuktuvu nuimkite (ATIDARYKITE) galinį dangtelį. Į mygtuką įdėkite 12V bateriją. Įdėdami bateriją paisykite poliškumo.
2. Dviem varžtais (neprieddami) prie sienos pritvirtinkite galinį dangtelį, kuris naudojamas kaip laikiklis. Jį taip pat galima pritvirtinti dvipuse lipnia juoste. Prieš montuodami patikrinkite, ar rinkinys patikimai veikia pasirinktoje vietoje. Rekomenduojama mygtukui pasirinkti saugią vietą, pavyzdžiui, angą.
3. Sumontuokite mygtuką pritvirtindami priekinę dalį prie galinės ir užfiksuodami.

*Pastaba: mygtuką (siųstavą) galima lengvai pritvirtinti prie medinės ar mūrinės sienos. Mygtuko niekada netvirtinkite tiesiai ant metalinių daiktų ar metalo turinčių medžiagų, pavyzdžiui, plastikinių durų ar langų konstrukcijų su viduje įmontuotais metaliniais rėmais. Tuo atveju siųstuvas gali blogai veikti.*

### Mygtuko derinimas su durų skambučiu

1. Nuimkite galinį dangtelį ir įdėkite 1x 1,5V AA tipo baterijas. Įdėdami bateriją paisykite poliškumo. Uždėkite baterijų skyriaus dangtelį.
2. Nuspauskite ir palaikykite nuspaudę skambučio garso mygtuką, palaukite 5 sekundes iki kol suskambės melodija.
3. Išgirdę melodiją, paspauskite skambučio mygtuką per 5 sekundes.  
Skambučio melodija suskambės dar kartą – tai reiškia, kad mygtukas suderintas su skambučiu.
4. Tokiu būdu jūs galite suderinti iki 5 mygtukų.

### Suderintų mygtukų atminties trynimas

Nuspauskite ir palaikykite nuspaudę skambučio garso mygtuką, iki kol pasigirs melodija. Išgirdę melodiją, per 5 sekundes dar kartą nuspauskite mygtuką – melodija suskambės dar kartą. Suderintų mygtukų melodijos bus išstintos.

## Skambučio melodijos pasirinkimas, skambučio garso nustatymas

Kelis kartus paspauskite „B“ mygtuką; kiekvienu paspaudimu nustatomas skirtingas garso lygis (1/2/3).

1 - tyliausias lygis 2 - vidutinis lygis 3 - garsiausias lygis.

Melodiją galima bet kada pakeisti.

Kelis kartus paspauskite „A“ mygtuką; bus nustatyta paskutinė grota melodija.

*Pastaba:*

1. Prietaisas skirtas naudoti tik vidaus patalpose.
2. Signalo perdavimo diapazonui (maks. 100 m) turi įtakos vietinės sąlygos, t. y. sienų, kurias signalas turi kirsti, skaičius, metaliniai durų rėmai ir kiti elementai, darantys įtaką radijo signalo perdavimui (kitų panašiam dažnyje veikiančių radijo prietaisų buvimas netoliese, pavyzdžiui, belaidžių termometrų, varžų valdymo įtaisų ir kt.). Veikiant šioms faktoriams, signalo perdavimo diapazonas gali sumažėti.

## Gedimų šalinimas

### Durų skambutis neskamba:

- Skambutis gali būti už diapazono ribų.
  - Sureguliuokite atstumą tarp mygtuko ir skambučio; signalo perdavimo diapazonui gali turėti įtakos vietinės sąlygos.
- Imtuve ar mygtuke esančios baterijos gali būti išsikrovusios.
  - Bateriją pakeiskite paisydami poliškumo.

### Priežiūra ir valymas

Belaidis skaitmeninis durų skambutis yra jautrus elektroninis prietaisas, todėl imkitės šių atsargumo priemonių:

- Skambutis (imtuvas) skirtas naudoti vidaus patalpose, sausoje vietoje.
- Kad skambutį būtų paprasta naudoti ir atjungti, jį montuokite lengvai pasiekiamoje vietoje.
- Periodiškai patikrinkite, ar skambutis veikia, ir pakeiskite bateriją. Naudokite tik aukščiausios kokybės šarmines baterijas su nurodytais parametrais.
- Jei ilgą laiką nenaudojate skambučio, išimkite bateriją iš mygtuko.
- Saugokite mygtuką ir skambutį nuo vibracijos ir smūgių.
- Saugokite mygtuką ir skambutį nuo didelio karščio ir tiesioginės saulės šviesos ar drėgmės.
- Valykite minkšta drėgna šluoste su šiek tiek valiklio, nenaudokite agresyvių valymo priemonių ar tirpiklių.

Prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių yra ribotos fizinės, jutiminės ar protinės galimybės arba jiems trūksta patirties ir žinių apie saugų prietaiso naudojimą, nebent tokie asmenys yra stebimi arba už jų saugumą atsakingas asmuo išmokė juos naudotis prietaisu. Būtina stebėti, kad vaikai nežaistų su prietaisu.

Senų prietaisų ar baterijų nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis, o atiduokite į specialius surinkimo punktus. Teisingas gaminio utilizavimas padeda išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai. Medžiagų perdirbimas padeda išsaugoti gamtos išteklius. Daugiau informacijos apie šio prietaiso perdirbimą galite gauti iš už atliekų apdorojimą atsakingų vietinių valdžios institucijų, organizacijų ar pardavimo vietoje.



„EMOS Ltd.“ pareiškia, kad C-719B atitinka svarbiausius standarto 1999/5/EB reikalavimus ir kitas atitinkamas nuostatas. Šį prietaisą galima naudoti ES. Ši deklaracija yra pridėta prie naudojimo instrukcijos arba ją galite rasti internetinėje svetainėje <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

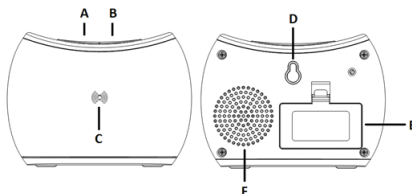
## LV DURVJU ZVANS, C-719B

Komplektą ir zvana poga (raiditąjs) un mājas durvju zvans (uztvērējs).

Signāls starp spiedpogu un zvanu tiek pārraidīts radioviļņu frekvencē 433,92 MHz. Signāla diapazons ir atkarīgs no vietējiem apstākļiem, un atklātās teritorijās bez traucēkļiem tas var sniegties līdz 100 m.

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai nodrošinātu pareizu bezvadu durvju zvana lietošanu.

### Pogu apraksts:



- A - Melodiju pārslēdzējs
- B - Skaļums (3 līmeņi)
- C - LED diode, kas norāda par zvanu
- D - Caurums piestiprināšanai pie sienas
- E - Bateriju nodalījums
- F - Skaļrunis

### Parametri

Pārraidišanas diapazons: līdz 100 m atklātā teritorijā (apbūvētās teritorijās diapazons var samazināties līdz 1/5 maksimālā).

Sapārošana ar zvana spiedpogu: pašmācības funkcija

Pārošana jauda: 5 spiedpogas

Optiskā zvanišanas signalizācija uz spiedpogas.	
Melodiju skaits:	32 melodijas
Pārraidišanas frekvence:	433,92 MHz
Zvana barošanas avots:	2x 1,5 V baterijas (AA)
Spiedpogas barošanas avots:	1x 12 V baterija (A23)
Iekļauts komplektā:	divpusējā līmlente, 2 skrūves

## Lietošanas sākums

### Zvana spiedpoga (raidītājs)

1. Noņemiet spiedpogas aizmugurējo korpusu caur caurumu spiedpogas korpusa sānā (OPEN), izmantojot skrūvgriezi. Ievietojiet pogā 12 V bateriju. Ievietojot bateriju, ievērojiet pareizo polaritāti.
2. Piestipriniet aizmugures vāciņu, kas kalpo kā turētājs, pie sienas ar divām skrūvēm (nav iekļautas komplektā). To var piestiprināt arī, izmantojot divpusējo līmlenti. Pirms uzstādīšanas pārbaudiet, vai izvēlētajā vietā komplekts darbojas pareizi. Ieteicams spiedpogai izvēlēties aizsargātu vietu, piem., novietot to ailē.
3. Salieciet pogu, piestiprinot priekšējo daļu aizmugurējai daļai un piespiežot to.

*Piezīme: Spiedpogu (raidītāju) var bez problēmām piestiprināt koka vai kiegēļu sienām. Nekad nepiestipriniet to metāla objektiem vai metālu saturošiem materiāliem, piemēram, plastmasas durvju un logu konstrukcijām, kuru iekšpusē ir metāla rāmīš. Šādā gadījumā raidītājs var nedarboties pareizi.*

### Spiedpogas sapārošana ar durvju zvaniu

1. Noņemiet aizmugurējo vāciņu un ievietojiet 2x 1,5 V AA baterijas. Ievietojot bateriju, ievērojiet pareizo polaritāti. Uzlieciet bateriju nodalījuma vāciņu.
2. Nospiediet un turiet zvana skaļuma pogu, pagaidiet 5 sekundes, līdz atskan melodija.
3. Nospiediet zvana pogu 5 sekunžu laikā kopš melodijas atskaņošanas.  
Zvana melodija tiek atskaņota vēlreiz – spiedpoga ir sapārota ar zvaniu.
4. Šādā veidā Jūs varat pakāpeniski sapārot līdz 5 spiedpogām.

### Sapāroto spiedpogu atmiņas izdzēšana

Nospiediet un turiet zvana skaļuma pogu, līdz atskan melodija. Vēlreiz nospiediet zvana pogu 5 sekunžu laikā kopš brīža, kad melodija sāka atskaņot – melodija tiks atskaņota vēlreiz. Visu sapāroto spiedpogu atmiņa tiks izdzēsta.

## Zvana toņa izvēle, zvana skaļuma iestatīšana

Vairākas reizes nospiediet B pogu - katrā nospiešanas reizē nomainās zvana skaļuma līmenis (1/2/3).

1 – klusākais līmenis, 2 – vidējais līmenis, 3 – skaļākais līmenis.

Melodiju var nomainīt jebkurā laikā.

Vairākas reizes nospiediet A pogu – pēdējā atskaņotā melodija tiks iestatīta kā zvana tonis.

*Piezīme:*

1. Durvju zvans paredzēts tikai lietošanai iekštelpās.
2. Signāla diapazonu (maks. 100 m) ietekmē vietējie apstākļi, piem., tas, cik daudz ir sienu, kurām signālam jāiziet cauri, metāla durvju rāmji un citi elementi, kas var traucēt radio signālu pārraidi (citu radio ierīču, kas darbojas līdzīgā frekvencē, klātbūtne, piem., bezvadu termometri, durvju draiveri u. c.). Šo faktoru ietekmē pārraidiņas diapazons var strauji samazināties.

## Problēmu novēršana

### Durvju zvans nezvana:

- Iespējams, durvju zvans atrodas ārpus pārraidiņas diapazona.
- Nomainiet attālumu starp spiedpogu un durvju zvaniu; signāla diapazonu var ietekmēt vietējie apstākļi.
- Iespējams, durvju zvana spiedpogai vai uztvērējam ir nosēdusies baterija.
- Nomainiet bateriju, ievērojot pareizo ievietojamās baterijas polaritāti.

### Uzturēšana un kopšana

Bezvadu digitālais durvju zvans ir jutīga elektroierīce, tādēļ ir jāievēro šādi noteikumi:

- Durvju zvans (uztvērējs) paredzēts tikai lietošanai iekštelpās, sausā vidē.
- Durvju zvans jāuzstāda vienkārši pieejamā vietā, kur ar to būtu vienkārši rīkoties un noņemt to.
- Periodiski pārbaudiet zvana funkcionalitāti un nomainiet bateriju. Izmantojiet tikai augstas kvalitātes sārmu baterijas ar iepriekš norādītajiem parametriem.
- Ja durvju zvans netiek izmantots ilgāku laika periodu, izņemiet spiedpogas baterijas.
- Nepakļaujiet spiedpogu un durvju zvaniu pārmērīgiem triecieniem un vibrācijām.

- Nepaključijte spiedpogu un durvju zvanu pārmēriġa karstuma un tiešas saules gaismas vai mitruma ietekmei.
- Tiriet iekārtu ar vieġli mitru drānu, izmantojot nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa. Neizmantojiet stiprus mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

Šo ierīci nav atļauts lietot personām (tostarp bērniem), kuru ierobežotās fiziskās, maņu vai garīgās spējas, vai pieredzes un zināšanu trūkums liedz drošu ierīces lietošanu, ja vien par šo personu drošību atbildīgā persona neno drošina uzraudzību vai nesniedz norādes par ierīces drošu lietošanu. Nepieciešama bērnu uzraudzība, lai nepieļautu rotaļāšanos ar ierīci.

Kad to darba cikls ir beidzies, neizmetiet izstrādājumu vai baterijas nešķirotos komunālajos atkritumos. Šim nolūkam izmantojiet atsevišķus atkritumu savākšanas punktus. Pareiza izstrādājuma likvidācija novērš negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Materiālu atkārtota pārstrāde palīdz saglabāt dabas resursus. Vairāk informācijas par šā izstrādājuma atkārtotu pārstrādi varat iegūt Jūsu pilsētas pašvaldībā, Jūsu sadzīves atkritumu savākšanas uzņēmumā vai tirdzniecības punktā, kur iegādājāties šo izstrādājumu.



„EMOS Ltd.” apstiprina, ka C-719B atbilst standarta 1999/5/EC pamata prasībām un citiem atbilstošajiem noteikumiem. Ir atļauta brīva šīs iekārtas izmantošana ES robežās. Atbilstības deklarācija ir lietošanas instrukcijas daļa, un tā ir pieejama arī mūsu mājaslapā <http://shop.emos.cz/download-centrum/>.

## GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjāvjam, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti in aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklone aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

## NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblašчени delavnic (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ HIŠNI ZVONEC \_\_\_\_\_

TIP: \_\_\_\_\_ C 719B \_\_\_\_\_

DATUM PRODAJE: \_\_\_\_\_

Servis: \_\_\_\_\_ EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija, tel: +386 8 205 17 20